

Mark Scheme for June 2012

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.

All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2012










Any enquiries about publications should be addressed to:

OCR Publications
PO Box 5050
Annesley
NOTTINGHAM
NG15 0DL

Telephone: 0870 770 6622
Facsimile: 01223 552610
E-mail: publications@ocr.org.uk

Annotations

Annotations used in the detailed Mark Scheme (to include abbreviations and subject-specific conventions).

| Annotation | Meaning |
|---|-----------------------------|
|  | Tick |
|  | incorrect |
|  | unclear |
|  | Caret sign to show omission |
|  | Benefit of doubt |
|  | Harmless addition |
|  | Invalidation |
|  | Repeat |
|  | First answer |

Abbreviations and conventions used in the detailed Mark Scheme.

- / Alternative and acceptable answers for the same marking point
- () Words which are not essential to gain the mark
- Underlined words must be included to gain the mark

SUBJECT SPECIFIC MARKING INSTRUCTIONS**MULTIPLE CHOICE AND NON-VERBAL ANSWERS**

- If more than one box is ticked the mark is lost.
- If more than one letter is written, mark the one inside the box.
- In some cases candidates are required to write a single word or name
 - if two answers are given, one after another, mark the first one
 - if two answers are written, one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- Correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity.

ANSWERS IN ENGLISH

- Answers are assessed from the standpoint of the “sympathetic English reader” with no knowledge of target language.
- Where an answer is ambiguous and could equally well be judged right or wrong, give benefit of doubt and mark it as correct.
- Answers do not need to be in the form of full sentences, nor in totally correct English.
- Answers given in a different language are marked wrong unless they are near-cognates. (eg in French “*novembre*”)
- Ignore correct but irrelevant / additional information (non-distorting material which does not contradict the correct answer).
- Where the candidate provides a contradictory response and does not understand the context of the questions, no mark should be awarded.
- If two answers are written one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- Where the space for answers is set out as (a) and (b) answers are usually interchangeable. If two answers are written at (a) and nothing at (b), mark the two at (a) and award marks accordingly.
- If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.

Exercise 1: Marieke talks about herself

| Question | | | Answer | Marks | Guidance |
|----------|--|--|--------|-------|----------|
| 1 | | | A | 1 | |
| 2 | | | A | 1 | |
| 3 | | | C | 1 | |
| 4 | | | B | 1 | |
| 5 | | | C | 1 | |

Exercise 2: Jenny's school exchange

| Question | | | Answer | Marks | Guidance |
|----------|--|--|--------|-------|----------|
| 6 | | | C | 1 | |
| 7 | | | A | 1 | |
| 8 | | | A | 1 | |
| 9 | | | C | 1 | |
| 10 | | | B | 1 | |
| 11 | | | C | 1 | |
| 12 | | | A | 1 | |

Exercise 3: Frank and Moniek talk about their holidays

| Question | | Answer | Marks | Guidance |
|----------|-----|----------------|-------|----------------------------------|
| 13 | | camping | 1 | Don't allow 'to a camp' |
| 14 | (a) | the people | 1 | |
| | (b) | beautiful | 1 | Don't allow 'good'. Allow 'nice' |
| 15 | (a) | bicycle / bike | 1 | |
| | (b) | a youth hostel | 1 | |
| 16 | | train | 1 | |

Exercise 4: Liberation of Groningen

| Question | | Answer | Marks | Guidance |
|----------|-----|--|-------|------------------------------|
| 17 | (a) | it is not as noisy | 1 | |
| | (b) | there is a puppet show | 1 | Allow: dolls show |
| 18 | | about what life used to be like / life in the past | 1 | concept |
| 19 | (a) | music | 1 | Don't allow: 'everything' |
| | (b) | street theatre | 1 | Allow: 'you can walk around' |
| 20 | | fireworks | 1 | |

Exercise 5: Lisa works for the United Nations

| Question | | Answer | Marks | Guidance |
|----------|-----|--------------------------------------|-------|--|
| 21 | | the world | 1 | |
| 22 | (a) | passing on the suggestions to the UN | 1 | In any order Allow: They email her |
| | (b) | helping to set up projects | 1 | Don't allow: project Do allow: 'she can start projects' |
| 23 | | clean (drinking) water | 1 | |
| 24 | | her family lives there | 1 | |
| 25 | (a) | water is important | 1 | |
| | (b) | don't waste water | 1 | |

Exercise 6: Tips for writing your own story

| Question | | Answer | Marks | Guidance |
|----------|--|--------|-------|----------|
| 26 | | F | 1 | |
| 27 | | C | 1 | |
| 28 | | A | 1 | |
| 29 | | B | 1 | |
| 30 | | G | 1 | |
| 31 | | H | 1 | |

Exercise 7: Birdwatching

| Question | | Answer | Marks | Guidance |
|----------|--|------------|-------|--------------|
| 32 | | Place D | 1 | |
| | | Reason H | 1 | |
| 33 | | Place E | 1 | |
| | | Reason J | 1 | |
| 34 | | Place A | 1 | In any order |
| | | Reason 1 K | 1 | |
| | | Reason 2 L | 1 | |

Exercise 8: Saturday jobs

| Question | | Answer | Marks | Guidance |
|----------|--|--------|-------|----------|
| 35 | | B | 1 | |
| 36 | | B | 1 | |
| 37 | | A | 1 | |
| 38 | | C | 1 | |
| 39 | | C | 1 | |
| 40 | | B | 1 | |

APPENDIX 1: Transcript

E Exercise 1: Questions 1 to 5

E Marieke talks about herself

E In this exercise you will hear five short statements in Dutch.

(Pause 00 05")

E Example

E Where does Marieke live?

(Pause 00 02")

F1 * *Ik woon in een dorp.* **

(Pause 00 05")

(Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

E The correct answer is: A

E Now answer these five questions. Tick one box for each.

E Question 1. Which shop is in her street?

(Pause 00 02")

F1 * *Wij hebben een bakker.* **

(Pause 00 05")

(Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

E Question 2. What does Marieke like to buy?

(Pause 00 02")

F1 * *Ik koop graag lekkere broodjes, mjam* **

(Pause 00 05")

(Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

E Question 3. What is in her village?

(Pause 00 02")

F1 * *Er is een zwembad.* **

(Pause 00 05")

(Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

E Question 4. What does her village not have?

(Pause 00 02")

F1 * *We hebben geen bioscoop.* **

(Pause 00 05")

(Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

E Question 5. What does Marieke think of sport?

(Pause 00 02")

F1 * *Ik hou van sport.* **

(Pause 00 05")

(Repeat from * to **)

(Pause 00 05")

E Exercise 2: questions 6 to 12

E Jenny's school exchange

(Pause 00 02")

E Read the questions and look at the pictures.

(Pause 00 10")

E Tick the correct box.

(Pause 00 03")

E Example

(Pause 00 02")

F1 ~ *Ik ben zeventien.* ~~

(Pause 00 05")

(Repeat ~ to ~~)

(Pause 00 05")

E Now answer the seven questions. Tick one box for each.

+

E Questions 6 and 7

(Pause 00 02")

F1 *Ik zit op school in Frankrijk.*

(Pause 00 03")

F1 *Het is een kleine school, joh!*

(Pause 00 10")

E Questions 8 and 9

(Pause 00 02")

F1 *De schooldag begint om 8 uur. Dat is hartstikke vroeg, hoor.*

(Pause 00 03")

F1 *Ik ga met de bus.*

(Pause 00 10")

E Question 10

(Pause 00 02")

F1 *Na school zijn er cursussen.*

F1 *Ik ga dansen, da's gaaf.*

(Pause 00 05")

E Questions 11 and 12

(Pause 00 02")

F1 *'s Avonds eet ik bij de familie.*

(Pause 00 03")

F1 *Daarna doen we spelletjes.*

++

(Pause 00 10")

Now listen again.

(Repeat from + to ++)

E Exercise 3. Questions 13 to 16.

E Frank and Moniek talk about their holidays.

(Pause 00 02")

E Read the sentences.

(Pause 00 20")

E Listen and complete the sentences briefly in English

(Pause 00 03")

E Example

(Pause 00 02")

M1 ~ *Hallo Moniek, heb je al vakantieplannen?*

F1 *Ja, ik wil dit jaar in Nederland blijven. ~~*

(Pause 00 05")

(Repeat example from ~ to ~~)

(Pause 00 05")

*

E Questions 13 and 14

(Pause 00 02")

M1 *Wat ga je doen?*

F1 *Ik ga kamperen.*

M1 *Ik blijf ook in de buurt, ik ga naar België. De Belgen zijn zo aardig en het is ook een mooi land.*

(Pause 00 10")

E Question 15

(Pause 00 02")

F1 *Ga je ook kamperen?*

M1 *Nee joh, we gaan met een paar jongens fietsen en we slapen in jeugdherbergen.*

(Pause 00 10")

E Question 16

(Pause 00 02")

M1 *Waar ga jij heen?*

F1 *We willen een zomertoerkaart kopen, daarmee kun je rondreizen met de trein. Hier en daar misschien naar een popfestival.*

**

(Pause 00 10")

E **Now listen again.**

(Pause 00 02")

(Repeat from * to **)

(Pause 00 15")

E Exercise 4: Questions 17 to 20

E Liberation of Groningen

E Read the questions.

(Pause 00 12")

E Listen and write brief answers in English.

(Pause 00 03")

E Example

(Pause 00 02")

F1 ~ *Morgen is het Gronings ontzet, een plaatselijke feestdag.* ~~

(Pause 00 05")

(Repeat from ~ to ~~)

(Pause 00 05")

*

E Questions 17 and 18

(Pause 00 02")

F1 *Wat staat er op het programma, Boris?*

M1 *Nou, om 9 uur gaat de markt open, daar zijn allerlei shows. Dit jaar is er een minimarkt voor de kleintjes, daar is minder lawaai en er is een poppenshow.*

(Pause 00 03")

M1 *Voor de grotere kinderen is er een zoektocht in de stad. Daar leren ze door puzzels hoe het leven vroeger was.*

(Pause 00 10")

E Questions 19 and 20

(Pause 00 02")

F1 *En voor middelbare scholieren?*

M1 *Op de markt is van alles te doen, muziek, straattheater, je kunt gewoon lekker rondlopen, of je haalt een programma op bij ons.*

(Pause 00 03")

M1 *En we eindigen met een spetterend vuurwerk om 8 uur.*

**

(Pause 00 10")

E Now listen again

(Pause 00 02")

Repeat from * to **.

(Pause 00 12")

E Exercise 5. Questions 21 to 25.

E Lisa works for the United Nations

E Read the questions.

(Pause 00 15")

E Listen and write brief answers in English.

(Pause 00 03")

E Example

M1 ~ Lisa, je werkt bij de United Nations, wat doe je?

F1 Ik vertegenwoordig de Nederlandse jongeren daar, ik ben hun stem. ~~

(Pause 00 05")

(Repeat from ~ to ~~)

(Pause 00 05")

*

E Questions 21 and 22

(Pause 00 02")

F1 Nederlandse jongeren vertellen me hoe we de wereld kunnen verbeteren, en ik geef dat door bij de United Nations.

M1 Kan iedereen bij jou zeg maar suggesties doen?

F1 Ja, veel jongeren hebben me geë-maïld. En als je ergens een project wilt beginnen, dan kan ik misschien helpen.

(Pause 00 10")

E Questions 23 and 24

(Pause 00 02")

M1 Wat wil jijzelf het eerst veranderen?

F1 Ik wil dat iedereen schoon drinkwater heeft. Het is een van de universele rechten van de mens.

F1 Ik heb zelf veel familie in Afrika. Daar is niet genoeg drinkwater.

(Pause 00 10")

E Question 25

(Pause 00 02")

M1 *Hoe ga je dat aanpakken?*

F1 *Door jongeren ervan bewust te maken dat water belangrijk is, dat je het niet moet verspillen.*

(Pause 00 10")

E Now listen again.

(Pause 00 02")

Repeat from * to **.

(Pause 00 10")

E Exercise 6. Questions 26 to 31.

E Tips for writing your own story

E Read the list of tips.

(Pause 00 20")

E Now listen and write the correct letter in the box.

(Pause 00 03")

E Example. *Albert:*

(Pause 00 02")

M1 ~ *Als schrijver heb je doorzettingsvermogen nodig: doorgaan als je begint.* ~~

(Pause 00 05")

Repeat from ~ to ~~

(Pause 00 05")

*

E Question 26. *Bea*

(Pause 00 02")

F1 *Ik schrijf graag in een café. Dan bestel ik een kop koffie zodat ik niet weg kan. Dan moet ik wel iets op papier zetten.*

(Pause 00 10")

E Question 27. *Carlos*

(Pause 00 02")

M1 *Ik denk heel lang voor ik begin. Eerst bedenk ik het thema, dan de plek, dan de actie. Als ik dat gedaan heb, hoef ik het alleen nog maar op te schrijven.*

(Pause 00 10")

E Question 28. *Didi*

(Pause 00 02")

M1 *Het bloed moet door mijn lijf razen, dan krijg ik inspiratie. Een wandeling door de storm werkt goed, of een half uurtje dansen. Hoe meer ik zweet, hoe meer ideeën!*

(Pause 00 10")

E Question 29. Evert

(Pause 00 02")

M1 *Als ik het echt niet meer weet, vraag ik iemand anders om de volgende zin te typen, dan kom ik vanzelf over dat dooie punt heen.*

(Pause 00 10")

E Question 30. Fiona

(Pause 00 02")

F1 *Observatievermogen, goed om je heen kijken dus. Er gebeuren voortdurend dingen die je kan gebruiken in je verhalen.*

(Pause 00 10")

E Question 31. Geert

(Pause 00 02")

M1 *Schrijf een boek alsof je bij een kampvuur een verhaal vertelt. Sla soms stukken over, overdrijf af en toe, dat maakt het leuker om te lezen.*

**

(Pause 00 10")

E Now listen again.

(Pause 00 02")

Repeat from * to **.

(Pause 00 10")

E Exercise 7. Questions 32 to 34.

E Birdwatching

E What do the young people prefer?

E Read the lists.

(Pause 00 10")

E Now listen and for each person write the correct letters in the two boxes: one Place and one Reason. Note that for David in Question 34 you will need TWO reasons.

(Pause 00 03")

E Example

(Pause 00 02")

E1 ~ Karin

M2 *Ik kijk al vanaf mijn achtste naar vogels. Ik ging dan mee met mijn vader en dat doen we nog steeds. Vlieland is mijn favoriete plek. We gaan in de herfst, dan is het er lekker rustig. ~~*

(Pause 00 05")

(Repeat ~ to ~~)

(Pause 00 05")

*

E Question 32

(Pause 00 02")

E1 Bart

F1 *We tuffen eigenlijk door het hele land als we tijd hebben. Wij kijken op een speciale website. Daar kun je op zien waar zeldzame, bijzondere vogels gezien zijn, dan stappen we in de auto en rijden er naartoe. We wonen in Utrecht, dus alles is relatief dichtbij.*

(Pause 00 15")

E Question 33

(Pause 00 02")

E1 Leonie

F2 *Ik ga meestal naar een vogelkamp op een waddeneiland. Dat is een rustplaats voor de trekvogels. Die vliegen van het noorden naar het zuiden om te overwinteren en dat eiland is de eerste plek waar ze een tijdje uitrusten. Je kunt hun gedrag daar goed bestuderen. De rest van het jaar houd ik me er niet zo mee bezig, maar die week doen we niets anders.*

(Pause 00 15")

E Question 34

(Pause 00 02")

E1 David

M2 *Voor mij is het eigenlijk ook een zomerhobby. Ik ga ervoor naar het buitenland waar je prachtige roofvogels hebt die je hier niet ziet. Er is ook meer ruimte dus je hoeft je niet te verstoppen zoals in Nederland.*

**

(Pause 00 15")

E Now listen again.

(Pause 00 02")

(Repeat * to **)

(Pause 00 12")

E Exercise 8. Questions 35 to 40.

E Saturday jobs

E Read the questions.

(Pause 00 20")

E Listen and tick the correct box.

(Pause 00 03")

E Example

(Pause 00 02")

M1 ~ *Mariette, jij hebt een zaterdagbaantje?*

F1 *Ja, in de grote supermarkt op het plein tegenover het stadhuis. ~~*

(Pause 00 05")

(Repeat from ~ to ~~)

(Pause 00 05")

*

E Questions 35 to 37

(Pause 00 02")

M1 *Hoe bevalt het daar?*

F1 *Ach, het is wel gezellig met m'n collega's, maar ik doe het voor het geld. Waarom wil je dat weten? Zoek je werk?*

M1 *Ik ben 16 en mijn ouders raden me aan dat ik een baantje zoek, want dat mag nu. Het zou zo lekker zijn om wat meer geld te hebben. Zou de supermarkt iets voor mij zijn?*

F1 *Ja, je moet klantvriendelijk zijn en je moet er representatief uitzien, netjes dus.*

(Pause 00 15")

E Question 38

(Pause 00 02")

F1 *Maar gelukkig zijn de collega's makkelijk en er wordt veel gelachen, zeker als het bijna sluitingstijd is.*

M1 *En de klanten?*

F1 *Meestal gebeurt er niets opvallend, Je vult de schappen en je vertelt de klanten waar ze iets kunnen vinden, maar soms is het wel lachen ja, vorige week nog hadden we twee klanten die boos op elkaar waren en hun karretjes expres tegen elkaar aan botsten! Daar moest de manager bij komen om het op te lossen.*

(Pause 00 15")

E **Questions 39 and 40**

(Pause 00 02")

F1 *Ik zou er maar eens langs gaan. Ze hebben vaak mensen nodig en als ze je zien, geven ze je eerder een baantje dan als je belt of schrijft.*

M1 *Goed, zal ik doen.*

F1 *Vraag maar naar Lucas, dat is een aardige manager, die werkt elke zaterdag.*

**

(Pause 00 15")

E **Now listen again.**

(Pause 00 02")

(Repeat from * to ** with same internal pauses)

(Pause 00 12")

E **That is the end of the test. Stop writing now.**

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
1 Hills Road
Cambridge
CB1 2EU

OCR Customer Contact Centre

Education and Learning

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations
is a Company Limited by Guarantee
Registered in England
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU
Registered Company Number: 3484466
OCR is an exempt Charity

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
Head office
Telephone: 01223 552552
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2012

